



МОВНА СИТУАЦІЯ В ПНУ

Методологія



Метод збору:
формалізоване
анкетування



усі студенти, викладачі
та співробітники
університету



Вибіркова сукупність:
380 респондентів

Стать	Частота	%
Жінка	269	71%
Чоловік	111	29%

	Частота	%
Студент/ка-бакалавр	136	36
Студент/ка-магістрант/ка	17	4
Аспірант/ка	5	1
Науково-педагогічний співробітник/співробітниця	206	54
Адміністративний співробітник/ співробітниця	16	4

Резюме

- Для 93,7% опитаних рідною мовою є українська. Для майже 6% респондентів двомовні, з них 4,7% україно-російські.
- Вільно володіють українською мовою 99% опитаних, російською – 61%, англійською 22%, польською – 8% та німецькою – 3%.
- 98% респондентів зазначили, що завжди використовують українську мову як мову викладання. У 37% навчальних занять доволі часто використовується англійська мова, інколи (24%) – польська.
- Для неофіційного спілкування між студентами респонденти завжди використовують (98%) українську мову, часто (20%) використовують російську, а інколи й англійську (26%) мови. Всі інші мови у більшості випадків (від 71% до 96%) ніколи не використовуються.
- В офіційній комунікації адміністрації університету переважає українська мова – використовують завжди 99% респондентів. Доволі часто використовують англійську (26%) та польську (21%) мови. Німецьку в більшості випадків ніколи не використовують (56%).
- 99% респондентів завжди спілкуються українською мовою між студентами та співробітниками університету. Доволі часто користуються англійською мовою (21%), інколи польською (24%), за рідким виключенням – німецькою (20%).

Резюме

- 100% респондентів зазначили, що співробітники університету між собою завжди розмовляють українською. Є часті випадки, коли співробітники спілкуються один з одним англійською (18%), інколи польською (30%) та зрідка німецькою (31%).
- Для написання курсових робіт використовують українську мову (99%), іноді трапляються випадки використання англійської мови (24%). А от на рівні магістерських робіт рівень використання мов зростає – часто використовують російську (19%) та англійську (26%) мови. Зрідка польську (30%) та німецьку (21%).
- Дослідницькі проекти ще більш багатомовні. Українська мова завжди використовується у 89% проєктів, англійська у 30%. Інколи буває польська (27%) та зрідка німецька (25%).
- В свою чергу, збільшується обсяг використання мов у публікаціях, в яких українська мова завжди використовується у 84% випадків. Частота використання англійської зростає до 35%.
- Для щоденного спілкування поза університетом завжди використовують українську мову 98% опитаних. Часто використовуються російську та англійську мови (15% та 20% відповідно), інколи польську (21%).
- Інформацію та новини з мас-медіа та соціальних медіа респонденти завжди отримують 90% українською, 18% російською мовами та 16% англійською мовою. Також отримують польською (7%) та німецькою (3%).

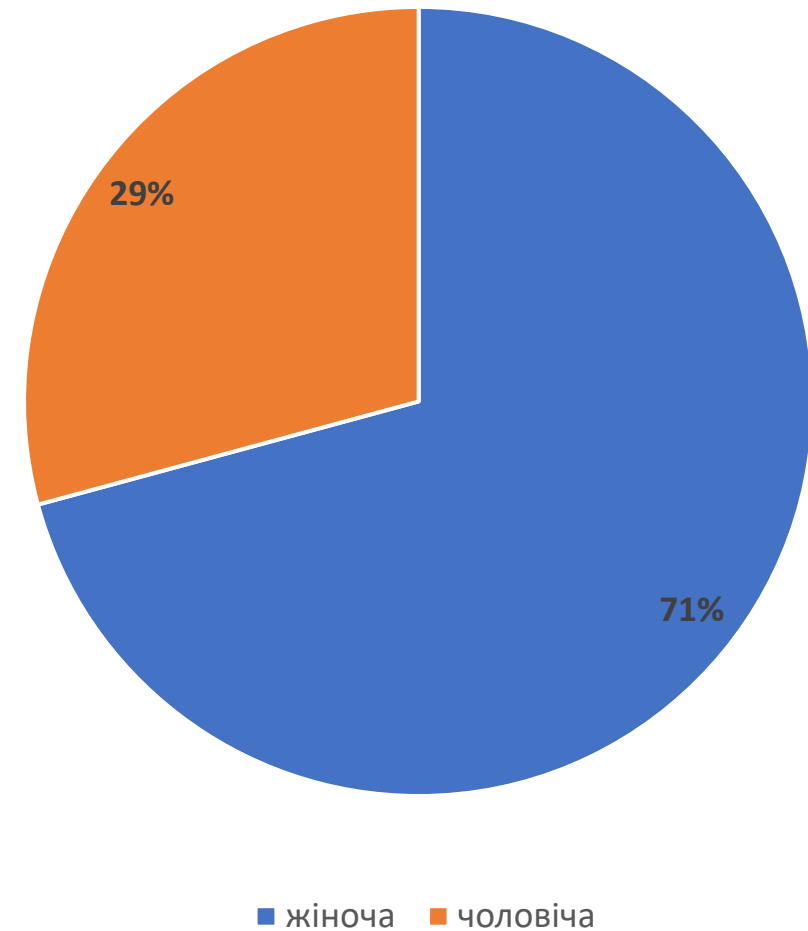
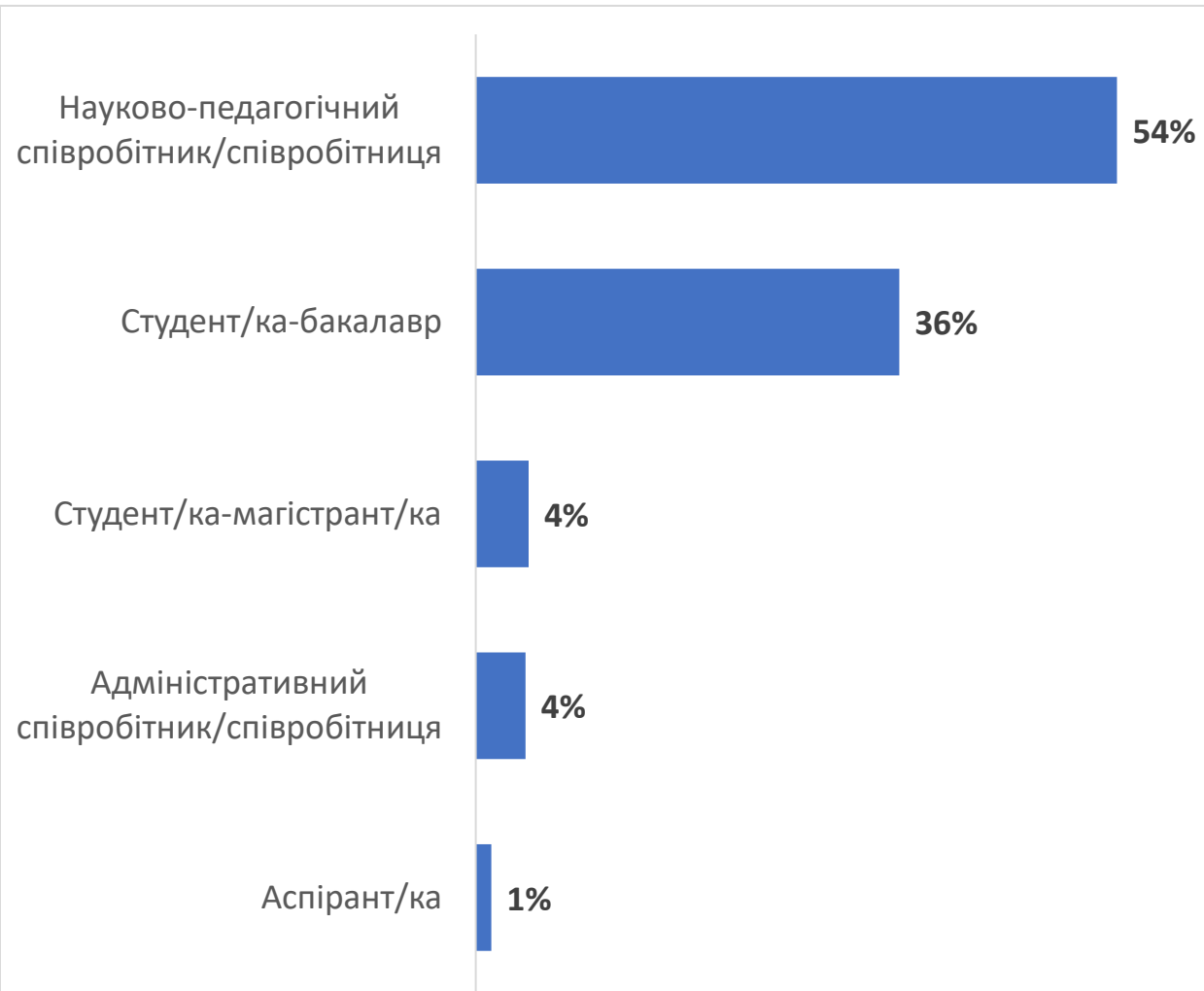
Резюме

- Щоб отримати кар'єру в Україні респондентам знадобляться знання на найвищому рівні з таких мов: української (97%), англійської (56%), російської, польської та німецької – 11%.
- Респонденти зазначили, що для навчання/роботи їм необхідно на найвищому рівні знати українську мову (93%), англійської (45%), німецьку (9%).
- 13% опитаних зазначили, що мають міжнародний сертифікат, який засвідчує рівень володіння англійською мовою. У решти нема такого сертифікату.
- На питання, чому вивчаєте англійську, респонденти зазначили: щоб вільно спілкуватись – 34%; щоб вільно подорожувати – 31%; щоб читати та розуміти тексти – 31%; щоб писати зрозуміло – 21%; щоб скласти вступний іспит в магістратуру – 16%.
- 60% респондентів повністю погоджуються з твердженням «Багатомовність збагачує суспільство, тому її необхідно популяризувати в Україні».
- 72% опитаних зазначили, що викладанню англійської мови варто приділяти більше уваги.
- Респонденти вважають, якби деякі дисципліни (окрім мов) у школі/університеті викладалися англійською, то зросла б конкурентоздатність випускників (69%) та розширилися б горизонти подальшої освіти (68%).

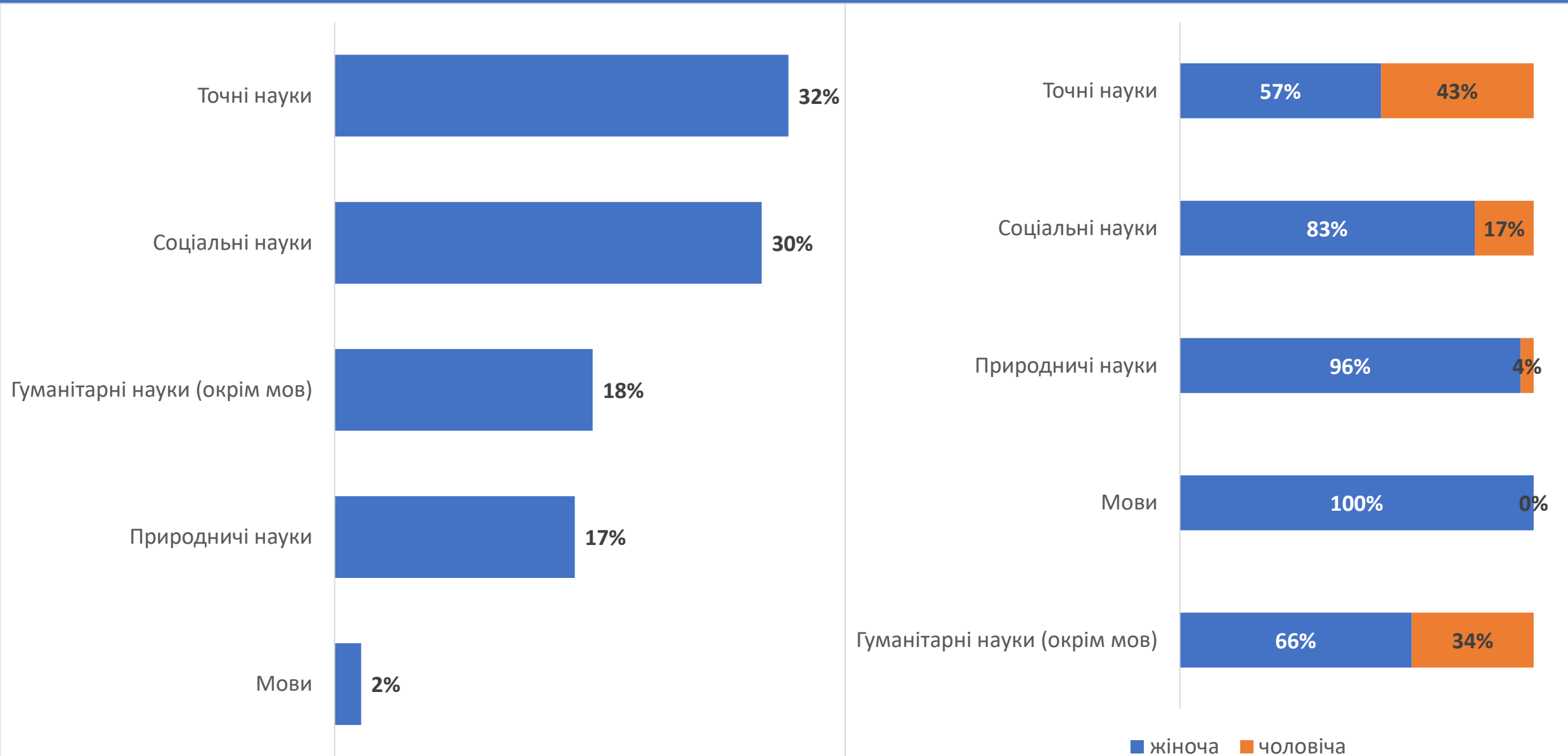
Соціально-демографічна характеристика вибіркової сукупності

Соціальний портрет

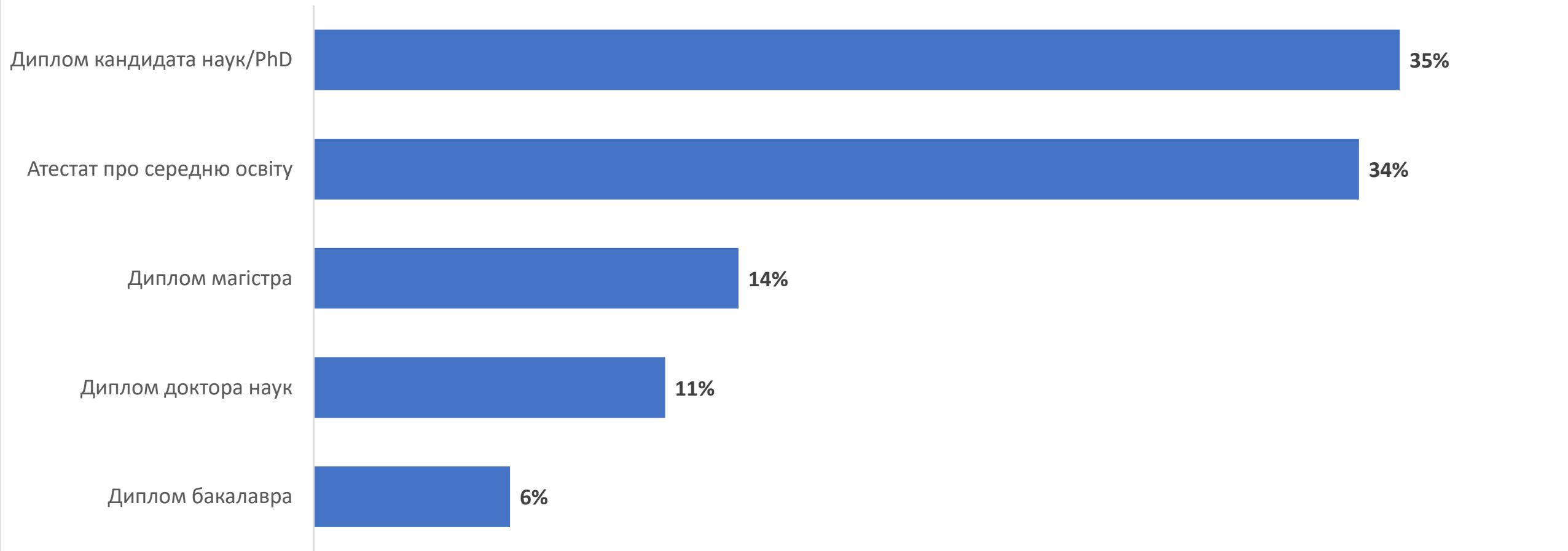
Ви (визначте свою роль)... Яка Ваша гендерна належність?



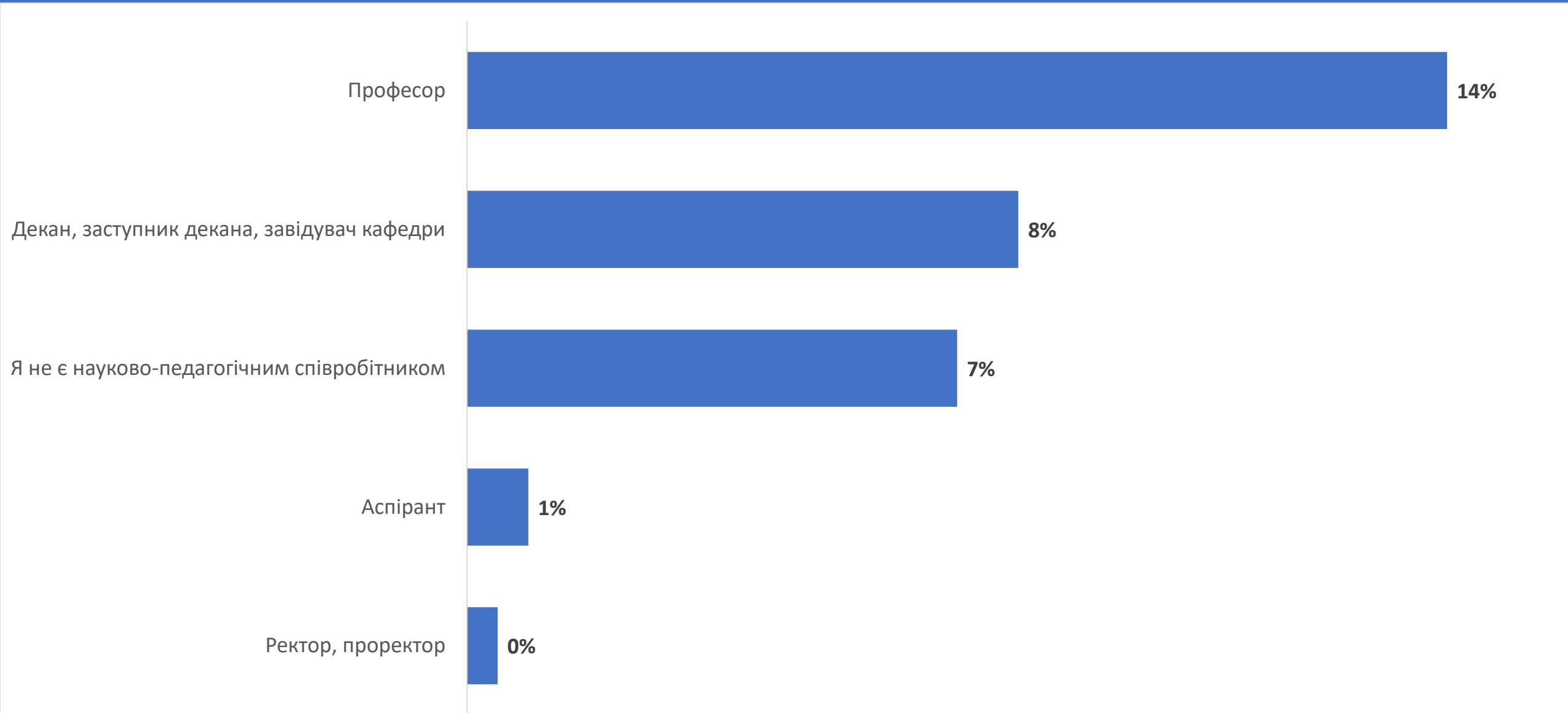
На якій спеціальності ви навчаєтеся?



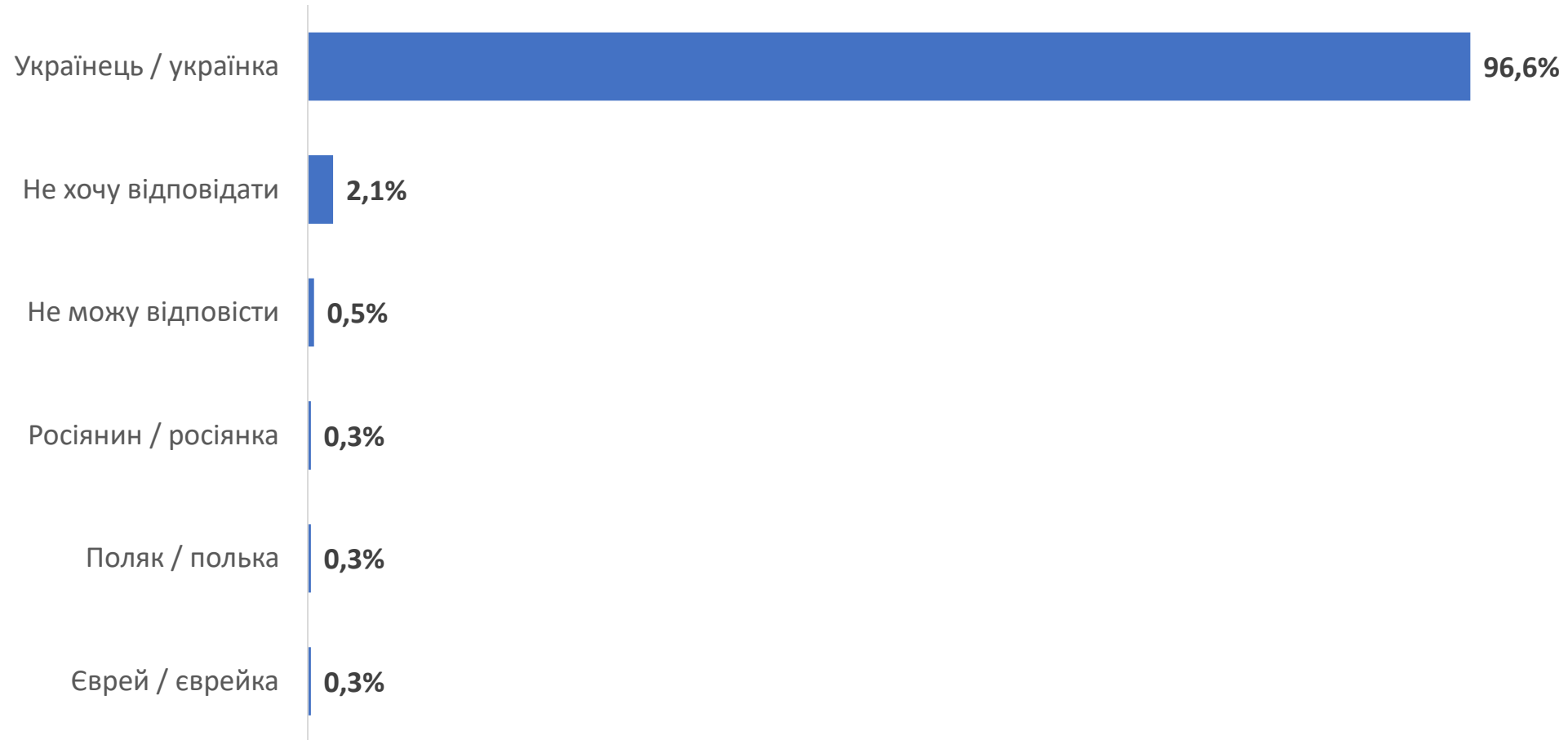
Який ваш найвищий завершений рівень освіти?



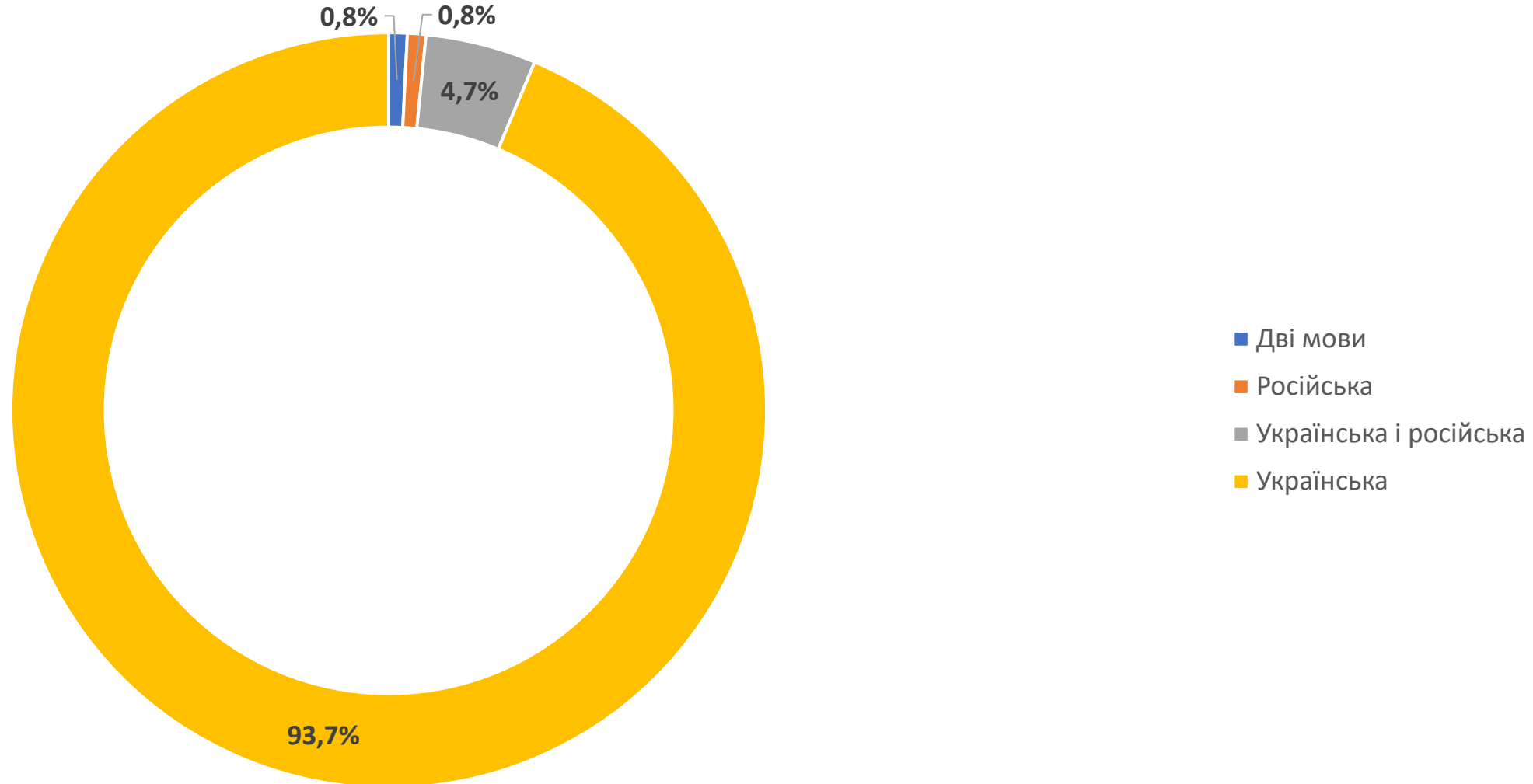
Зазначте Вашу посаду



З якою національністю Ви себе ідентифікуєте?

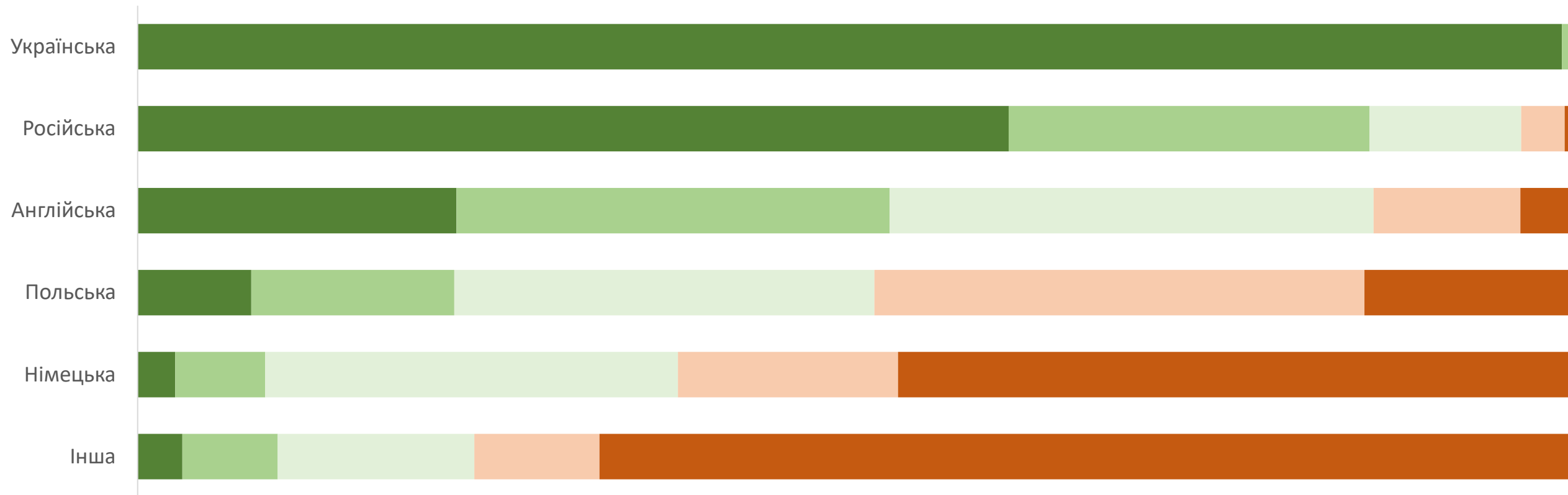


Яка Ваша рідна мова?



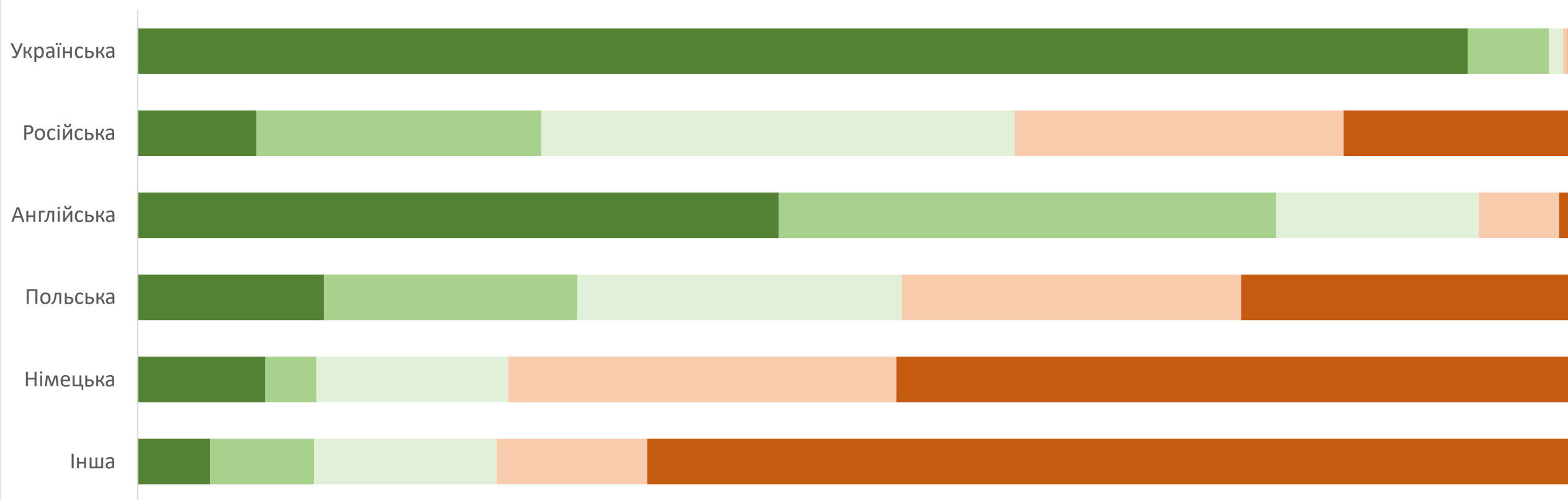
Рівень володіння та сфери використання мов

Як добре Ви володієте цими мовами?



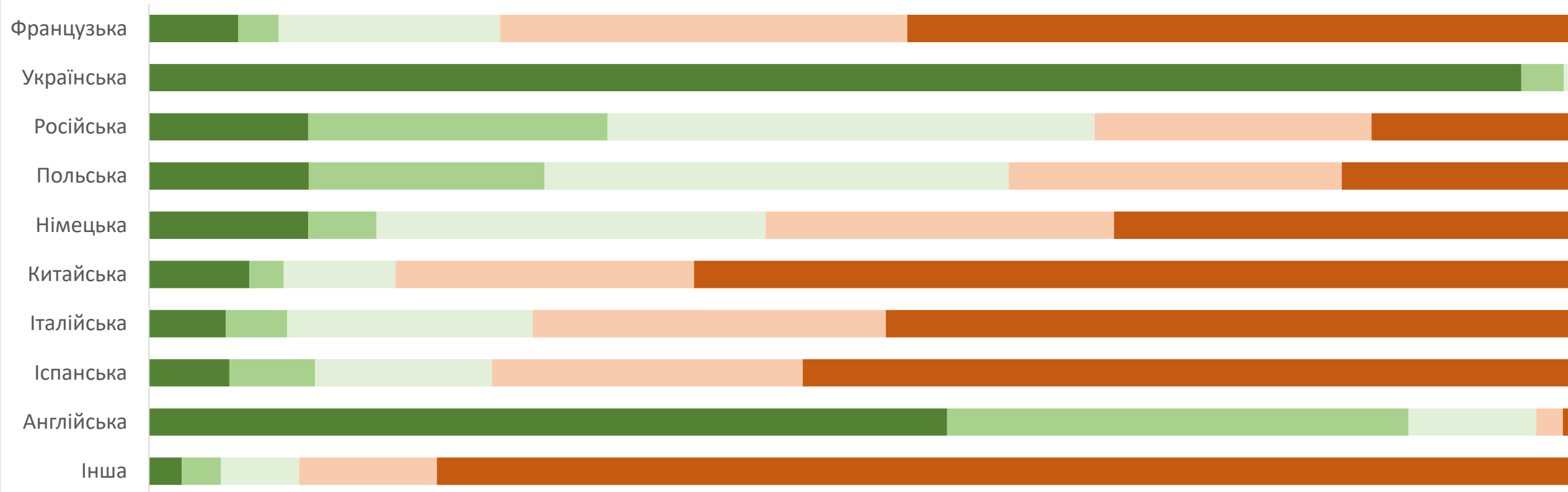
	Інша	Німецька	Польська	Англійська	Російська	Українська
■ Вільно володію	3%	3%	8%	22%	61%	99%
■ Розумію, спілкуюся, пишу	7%	6%	14%	30%	25%	1%
■ Розумію і можу трохи спілкуватися	14%	29%	29%	34%	11%	0%
■ Розумію, але не говорю	9%	15%	34%	10%	3%	0%
■ Не знаю цієї мови	68%	47%	14%	4%	0%	0%

Які мови Вам потрібні для навчання/роботи?



	Інша	Німецька	Польська	Англійська	Російська	Українська
■ Потребую на найвищому рівні	5%	9%	13%	45%	8%	93%
■ Потребую часто	7%	4%	18%	35%	20%	6%
■ Потребую інколи	13%	13%	23%	14%	33%	1%
■ Потребую зрідка	11%	27%	24%	6%	23%	0%
■ Зовсім не потребую	64%	47%	23%	1%	16%	0%

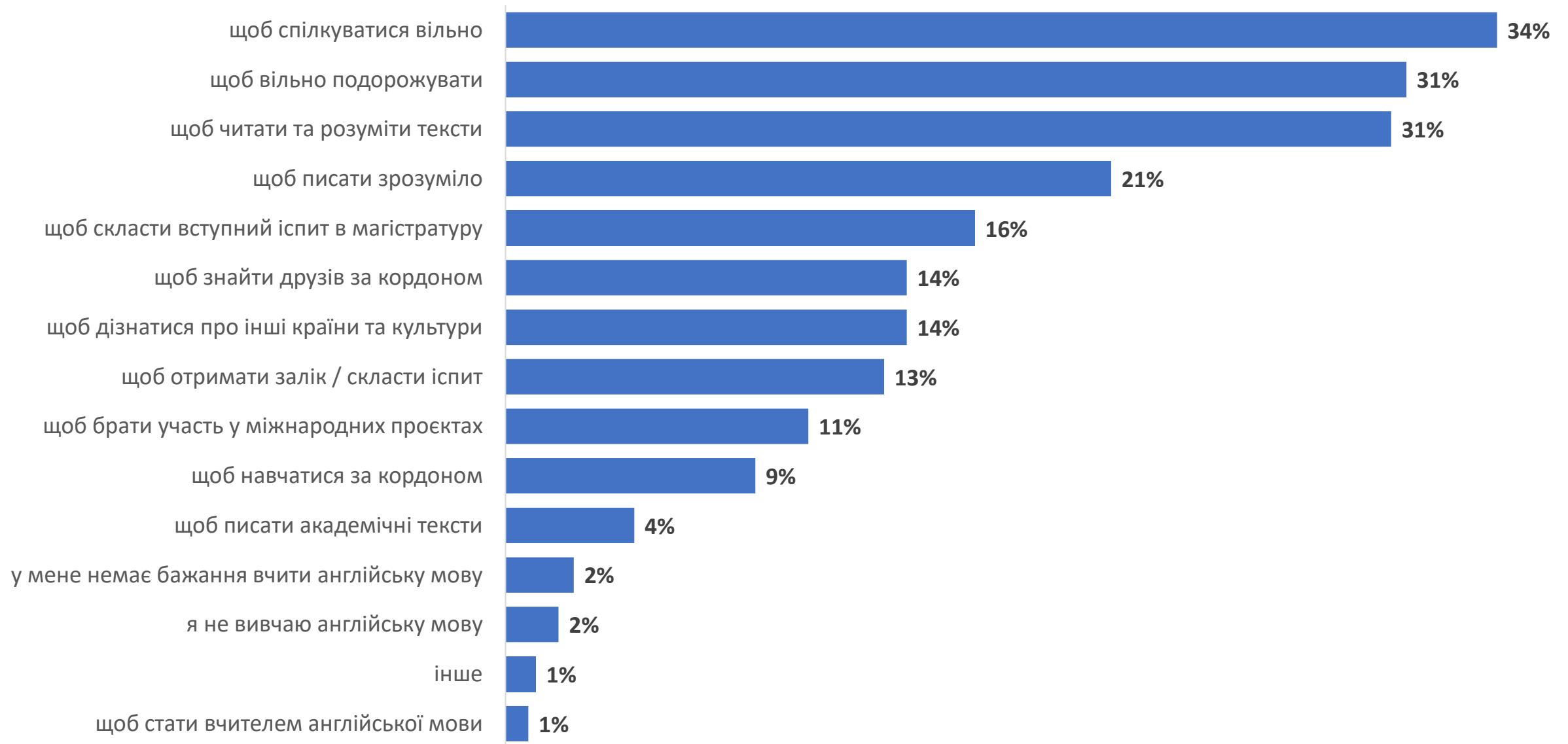
Знання яких мов знадобиться Вам, щоб зробити кар'єру в Україні?



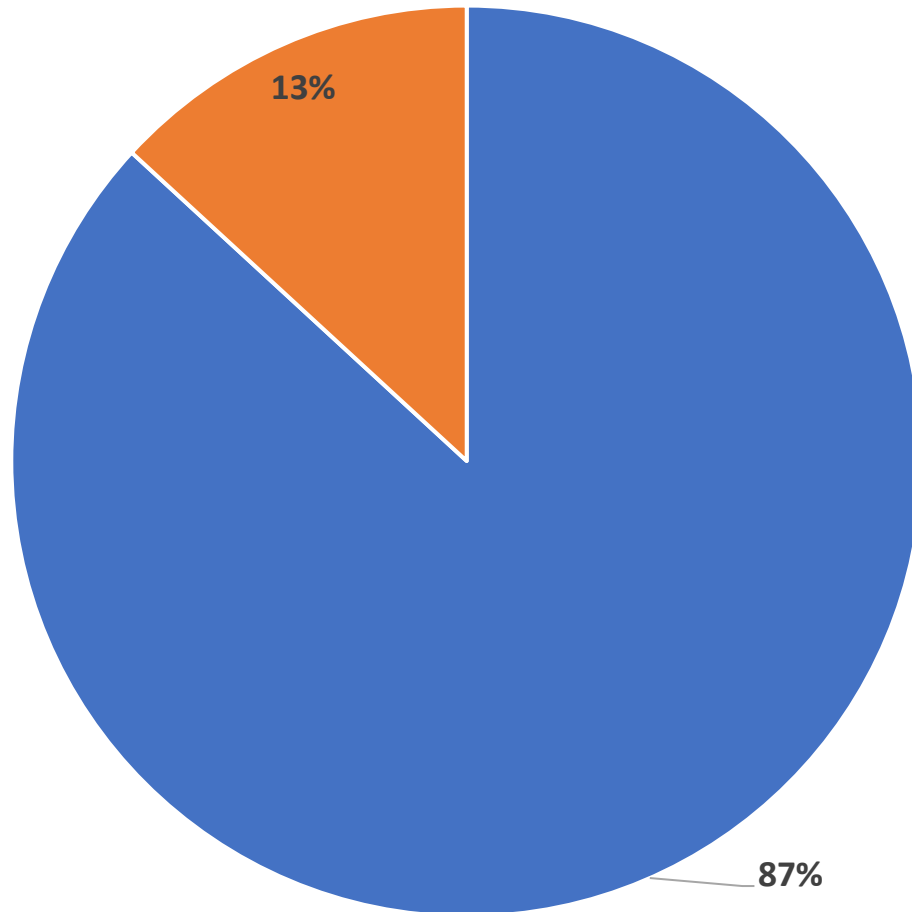
	Інша	Англійська	Іспанська	Італійська	Китайська	Німецька	Польська	Російська	Українська	Французька
■ Знадобиться на найвищому рівні	2%	56%	6%	5%	7%	11%	11%	11%	97%	6%
■ Часто потребуватиму	3%	32%	6%	4%	2%	5%	17%	21%	3%	3%
■ Інколи потребуватиму	6%	9%	12%	17%	8%	27%	33%	34%	0%	16%
■ Зрідка потребуватиму	10%	2%	22%	25%	21%	25%	23%	20%	0%	29%
■ Не потребуватиму взагалі	80%	0%	54%	48%	62%	32%	16%	14%	0%	47%

Англійська мова

Чому Ви вивчаєте англійську?



У Вас є міжнародний сертифікат, що засвідчує рівень володіння англійською мовою?

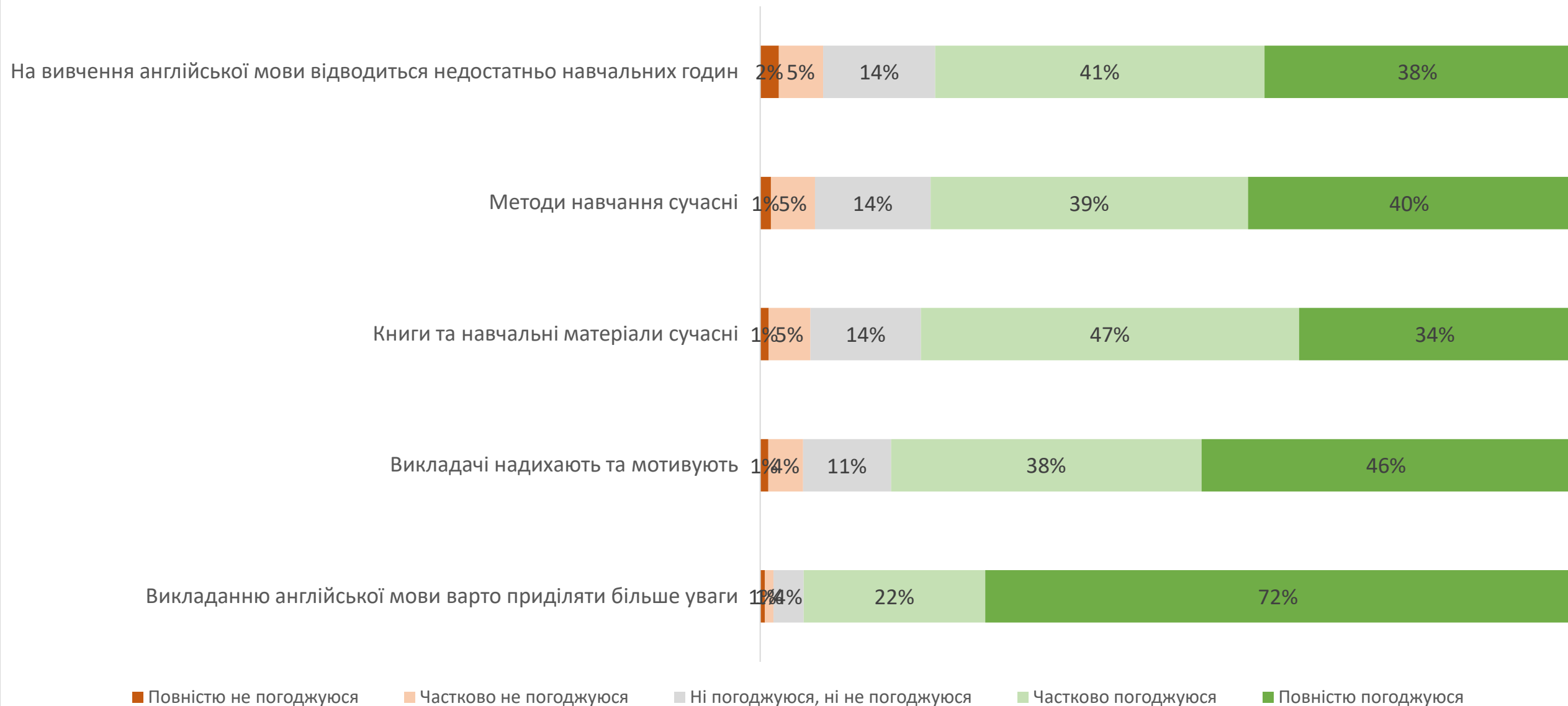


- Ні, у мене немає сертифіката
- Так, у мене є сертифікат

Оцініть наступні твердження, що стосуються вивчення / викладання англійської мови



Оцініть наступні твердження, що стосуються вивчення / викладання англійської мови



Оцініть наступні твердження, що стосуються вивчення / викладання англійської мови

Школи повинні популяризувати багатомовність, викладаючи предмети різними мовами



Українська мова має краще підтримуватися державою



Українська мова – державна, тому тільки українська мова може використовуватися як мова навчання



Низький рівень володіння англійською мовою серед студентів, які вступають до університету

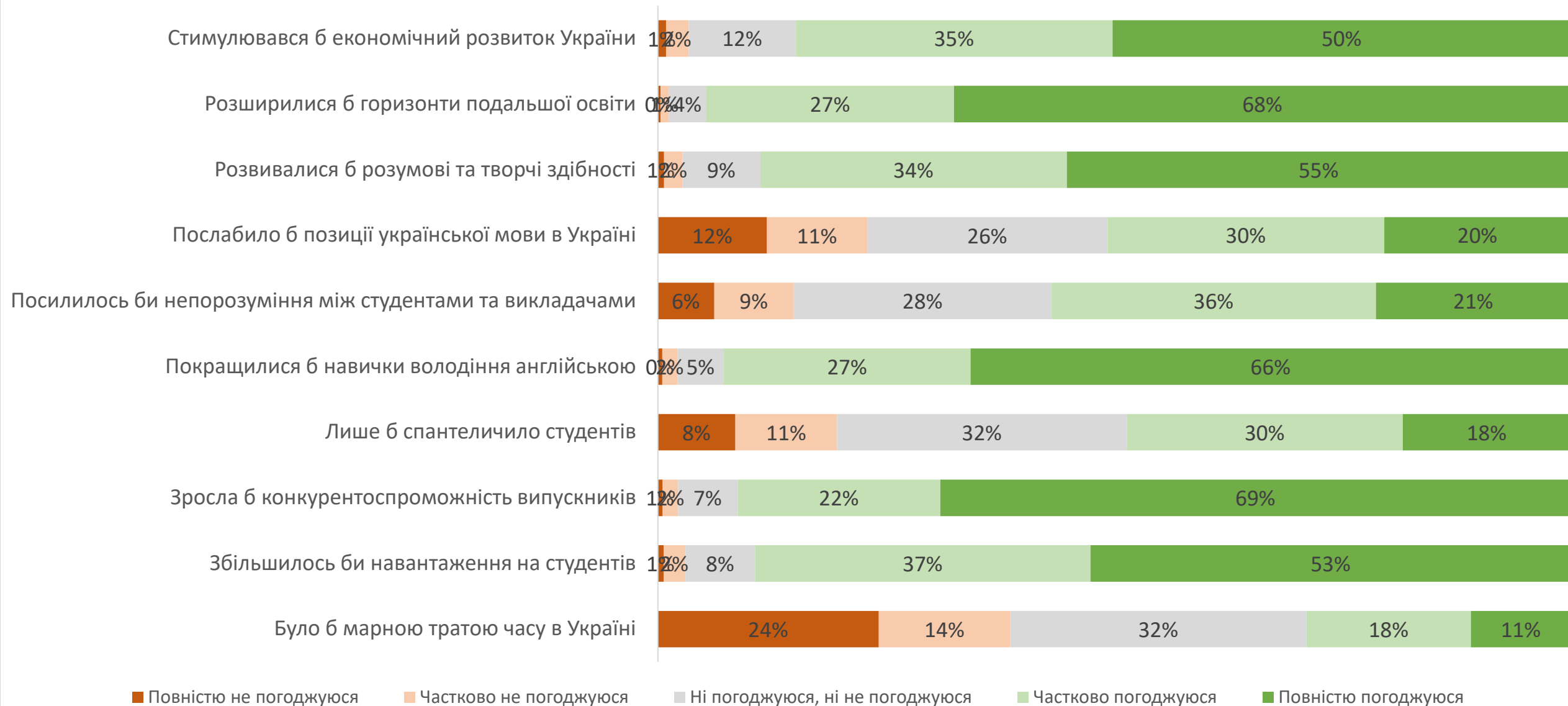


Наші університети мають стати більш інтернаціоналізованими



Повністю не погоджуюся Частково не погоджуюся Ні погоджуюся, ні не погоджуюся Частково погоджуюся Повністю погоджуюся

Якби деякі предмети (окрім мов) у школі / університеті викладалися англійською мовою, то...



Мови у ЗВО

Які з наведених мов використовуються у Вашому університеті як мови викладання (якими викладачі проводять заняття)?

Мови	Ніколи	Зрідка	Інколи	Часто	Завжди
Українська	0%	0%	0%	1%	98%
Російська	57%	25%	15%	3%	0%
Англійська	4%	12%	31%	37%	17%
Польська	32%	18%	24%	19%	8%
Німецька	38%	15%	18%	18%	10%
Інша	64%	10%	8%	10%	8%

Які з наведених мов використовуються для неофіційного спілкування між студентами?

Мови	Ніколи	Зрідка	Інколи	Часто	Завжди
Українська	0%	0%	0%	2%	98%
Російська	29%	27%	23%	20%	2%
Англійська	30%	29%	26%	11%	4%
Польська	71%	17%	10%	2%	0%
Німецька	82%	9%	3%	2%	3%
Інша	96%	1%	0%	0%	3%

Які з наведених мов використовуються адміністрацією Вашого університету для офіційної комунікації?

Мови	Ніколи	Зрідка	Інколи	Часто	Завжди
Українська	0%	0%	0%	1%	99%
Російська	63%	20%	12%	4%	1%
Англійська	17%	16%	33%	26%	7%
Польська	31%	17%	27%	21%	4%
Німецька	56%	17%	19%	5%	3%
Інша	83%	8%	6%	1%	2%

Які з наведених мов використовуються для спілкування між студентами та співробітниками університету?

Мови	Ніколи	Зрідка	Інколи	Часто	Завжди
Українська	0%	0%	0%	1%	99%
Російська	47%	37%	13%	2%	0%
Англійська	23%	21%	30%	21%	5%
Польська	44%	23%	24%	8%	1%
Німецька	54%	20%	15%	10%	1%
Інша	84%	7%	4%	3%	2%

Які з наведених мов використовуються для спілкування між співробітниками університету?

Мови	Ніколи	Зрідка	Інколи	Часто	Завжди
Українська	0%	0%	0%	0%	100%
Російська	42%	35%	21%	2%	0%
Англійська	23%	26%	30%	18%	3%
Польська	34%	26%	30%	9%	1%
Німецька	45%	31%	16%	6%	2%
Інша	83%	11%	6%	0%	0%

Які з наведених мов ви використовуєте для курсових робіт?

Мови	Ніколи	Зрідка	Інколи	Часто	Завжди
Українська	0%	0%	0%	1%	99%
Російська	71%	17%	9%	0%	3%
Англійська	23%	32%	24%	14%	8%
Польська	88%	5%	4%	3%	0%
Німецька	90%	6%	2%	3%	0%
Інша	96%	4%	0%	0%	0%

Які з наведених мов ви використовуєте для магістерських робіт?

Мови	Ніколи	Зрідка	Інколи	Часто	Завжди
Українська	0%	0%	4%	0%	96%
Російська	71%	10%	0%	19%	0%
Англійська	35%	0%	39%	26%	0%
Польська	70%	30%	0%	0%	0%
Німецька	79%	21%	0%	0%	0%
Інша	89%	11%	0%	0%	0%

Які з наведених мов Ви використовуєте для дослідницьких проектів?

Мови	Ніколи	Зрідка	Інколи	Часто	Завжди
Українська	0%	0%	0%	11%	89%
Російська	23%	28%	22%	22%	6%
Англійська	2%	7%	16%	45%	30%
Польська	23%	22%	27%	16%	11%
Німецька	51%	25%	12%	6%	5%
Інша	78%	9%	6%	2%	6%

Які з наведених мов Ви використовуєте для наукових публікацій?

Мови	Ніколи	Зрідка	Інколи	Часто	Завжди
Українська	0%	1%	3%	12%	84%
Російська	31%	31%	26%	7%	5%
Англійська	1%	7%	17%	39%	35%
Польська	35%	22%	24%	13%	7%
Німецька	70%	14%	9%	6%	2%
Інша	86%	7%	2%	2%	2%

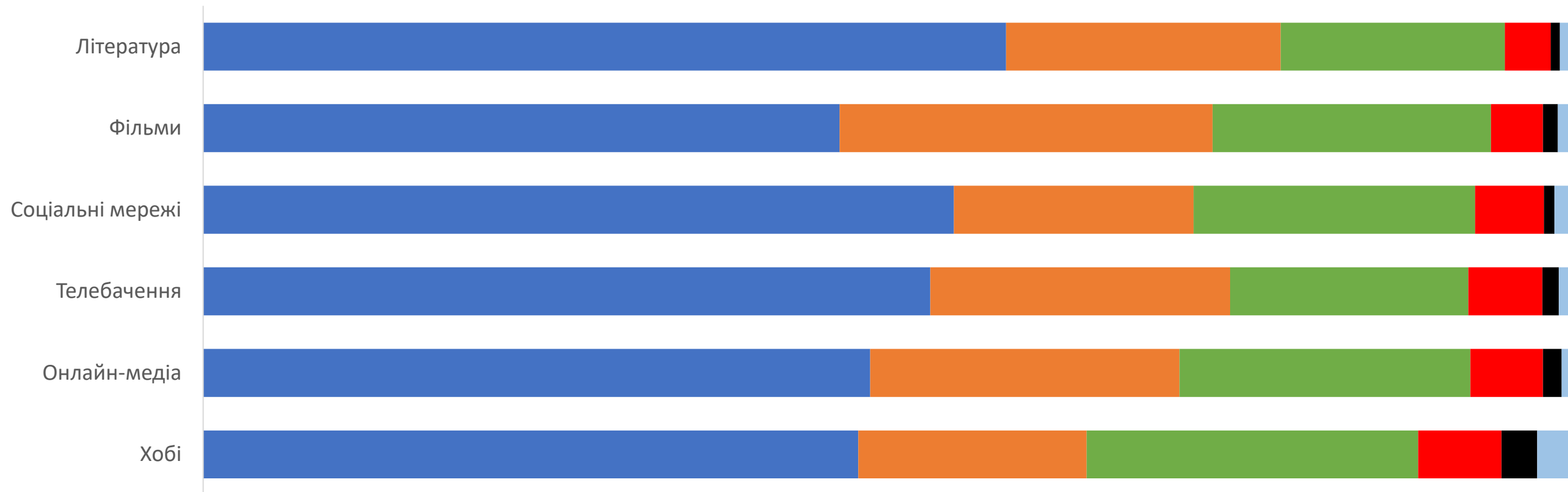
Які з наведених мов Ви використовуєте поза університетом для щоденного спілкування?

Мови	Ніколи	Зрідка	Інколи	Часто	Завжди
Українська	0%	0%	0%	2%	98%
Російська	28%	26%	26%	15%	4%
Англійська	20%	25%	29%	20%	6%
Польська	46%	24%	21%	5%	4%
Німецька	79%	13%	3%	2%	2%
Інша	94%	3%	2%	1%	1%

Якими з наведених мов Ви отримуєте інформацію та новини з мас-медіа та соціальних медіа?

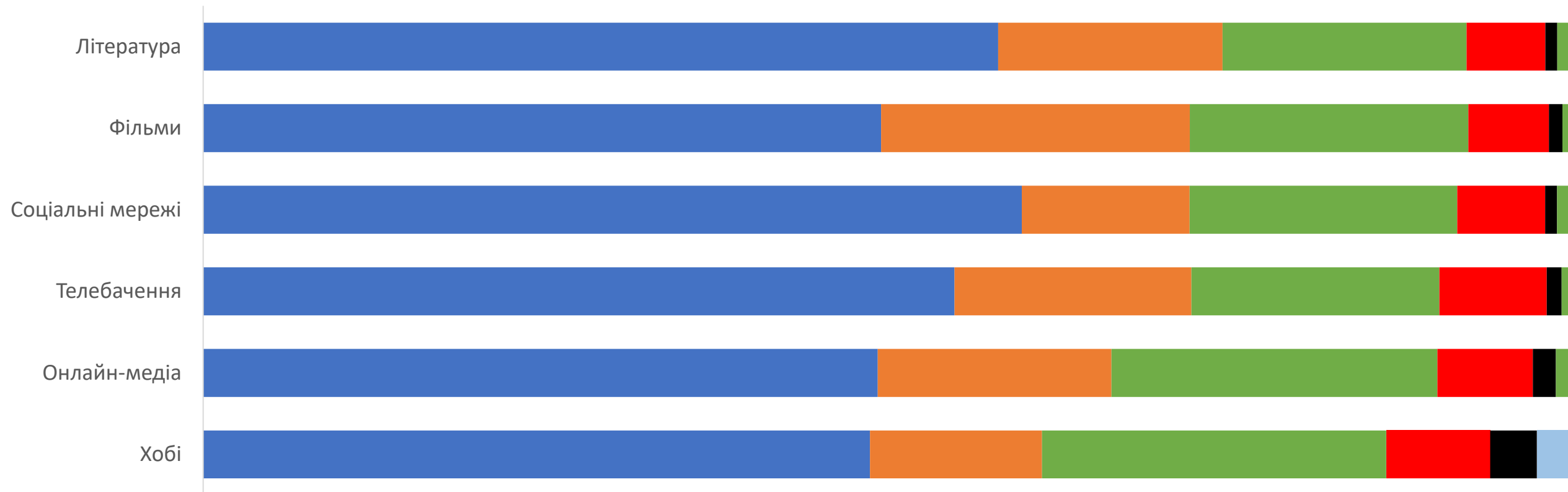
Мови	Ніколи	Зрідка	Інколи	Часто	Завжди
Українська	0%	0%	0%	9%	90%
Російська	5%	14%	23%	41%	18%
Англійська	7%	15%	27%	34%	16%
Польська	39%	26%	16%	12%	7%
Німецька	73%	19%	4%	1%	3%
Інша	89%	5%	2%	1%	2%

Повсякденні мови



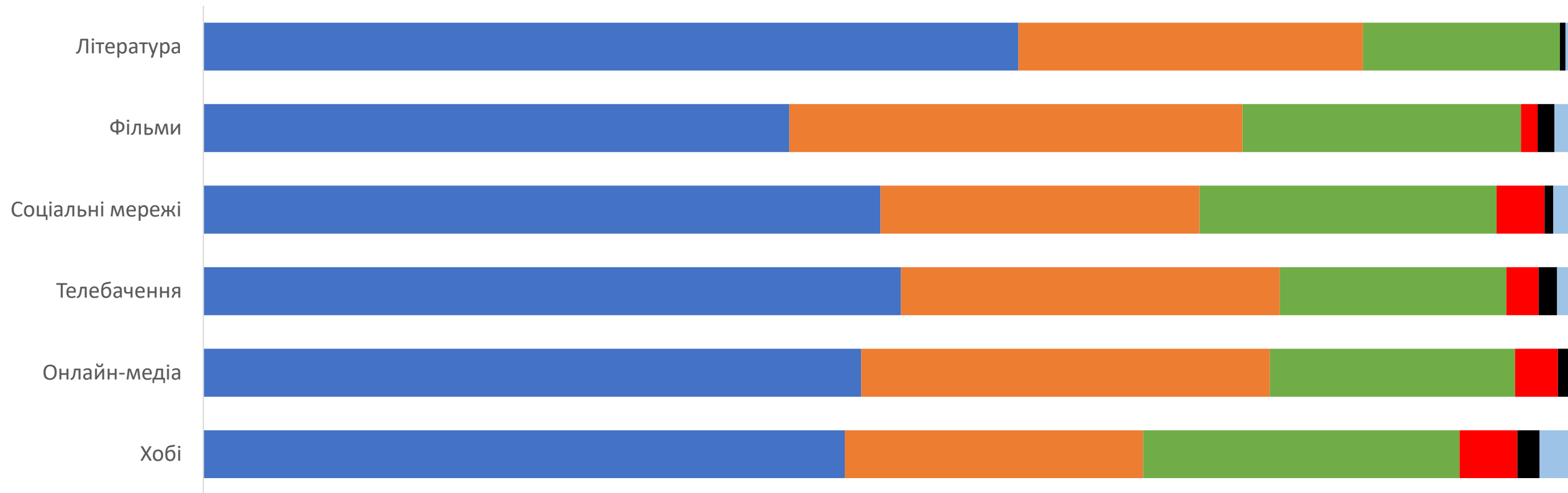
	Хобі	Онлайн-медіа	Телебачення	Соціальні мережі	Фільми	Література
■ Українська	48%	49%	53%	55%	47%	59%
■ Російська	17%	23%	22%	18%	27%	20%
■ Англійська	24%	21%	17%	21%	20%	16%
■ Польська	6%	5%	5%	5%	4%	3%
■ Німецька	3%	1%	1%	1%	1%	1%
■ Інша	2%	1%	1%	1%	1%	1%

Повсякденні мови: викладачі



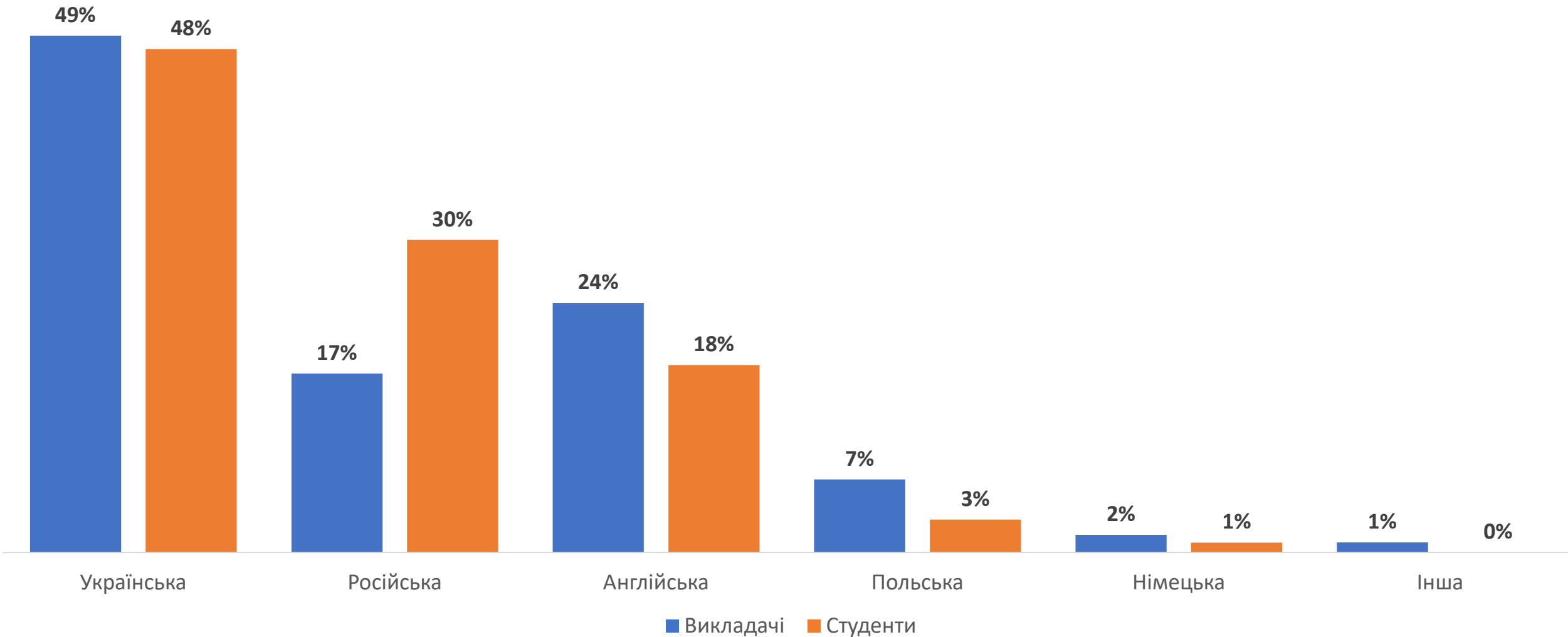
	Хобі	Онлайн-медіа	Телебачення	Соціальні мережі	Фільми	Література
■ Українська	49%	49%	55%	60%	50%	58%
■ Російська	13%	17%	17%	12%	23%	16%
■ Англійська	25%	24%	18%	20%	20%	18%
■ Польська	8%	7%	8%	6%	6%	6%
■ Німецька	3%	2%	1%	1%	1%	1%
■ Інша	2%	1%	1%	1%	0%	1%

Повсякденні мови: студенти

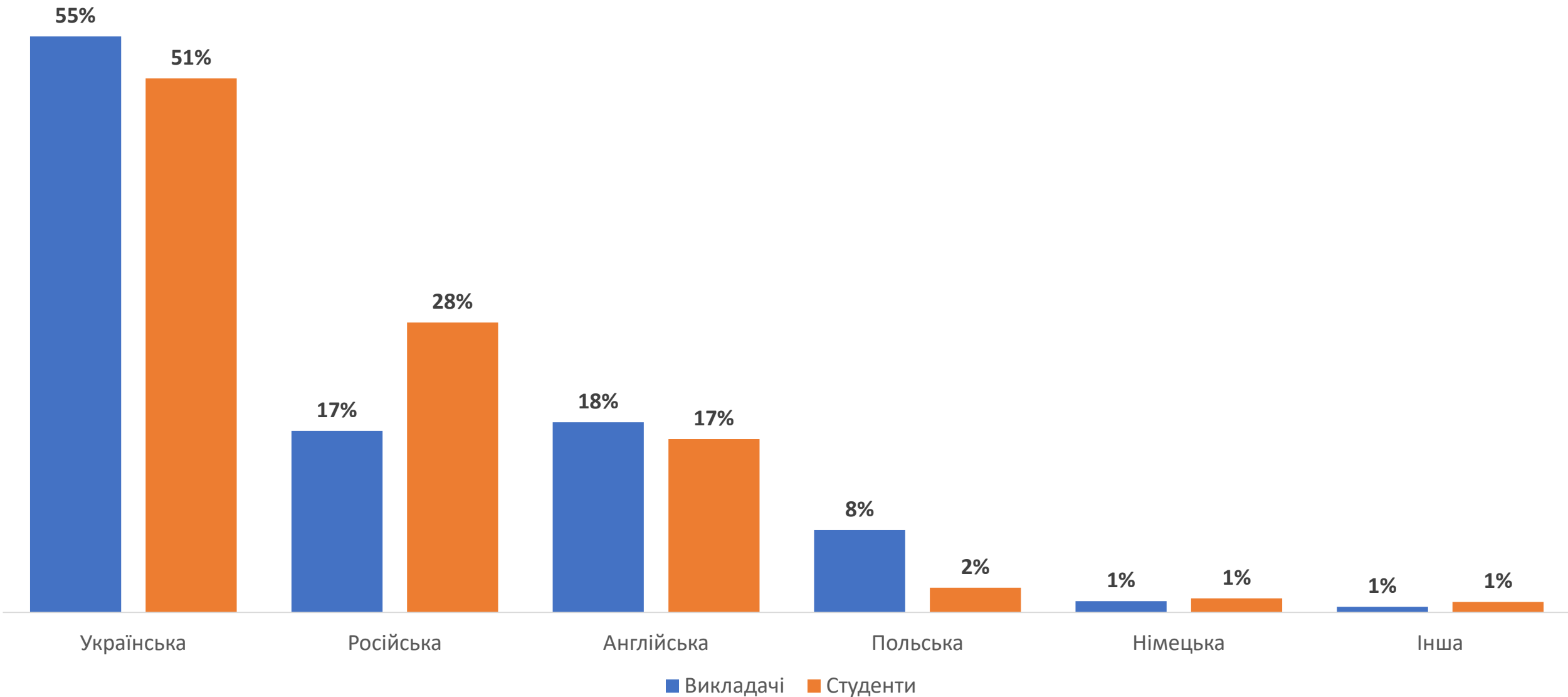


	Хобі	Онлайн-медіа	Телебачення	Соціальні мережі	Фільми	Література
■ Українська	47%	48%	51%	50%	43%	60%
■ Російська	22%	30%	28%	23%	33%	25%
■ Англійська	23%	18%	17%	22%	20%	14%
■ Польська	4%	3%	2%	4%	1%	0%
■ Німецька	2%	1%	1%	1%	1%	0%
■ Інша	2%	0%	1%	1%	1%	0%

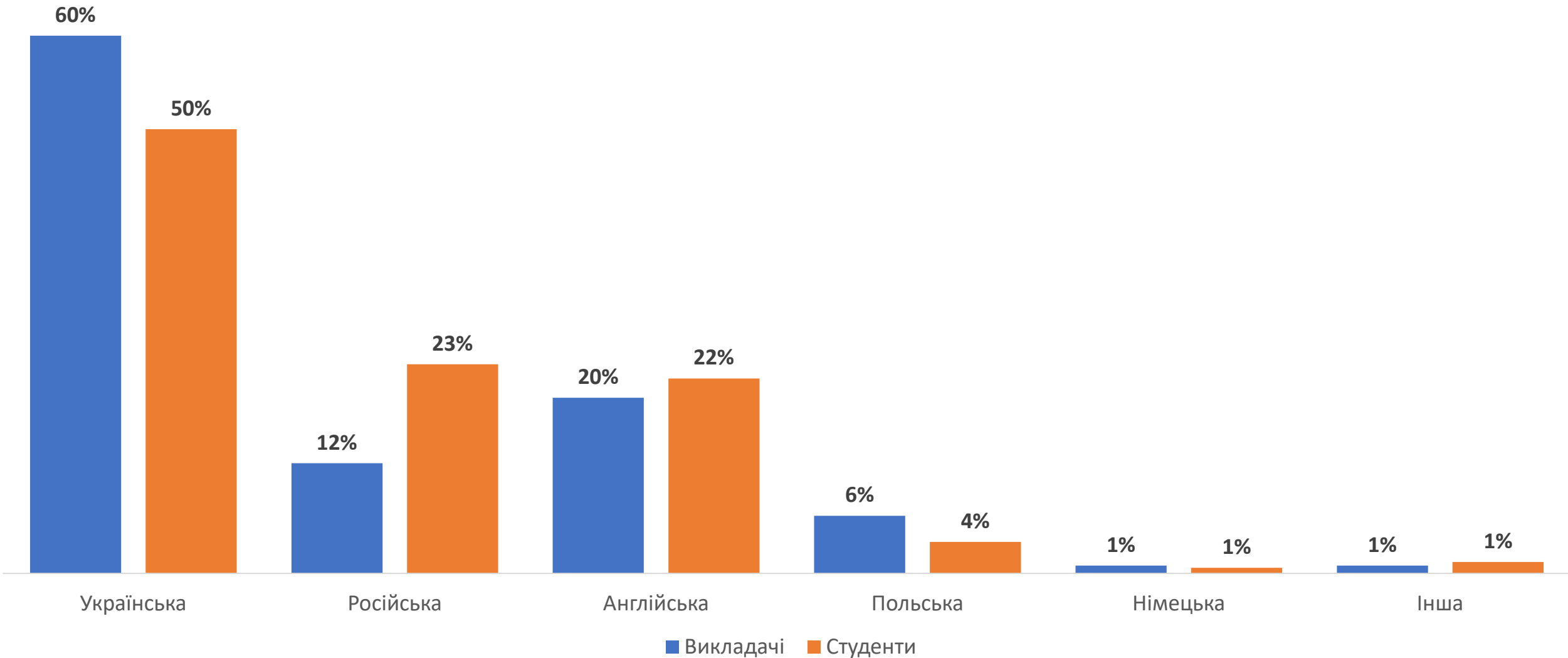
Повсякденні мови: онлайн-медіа



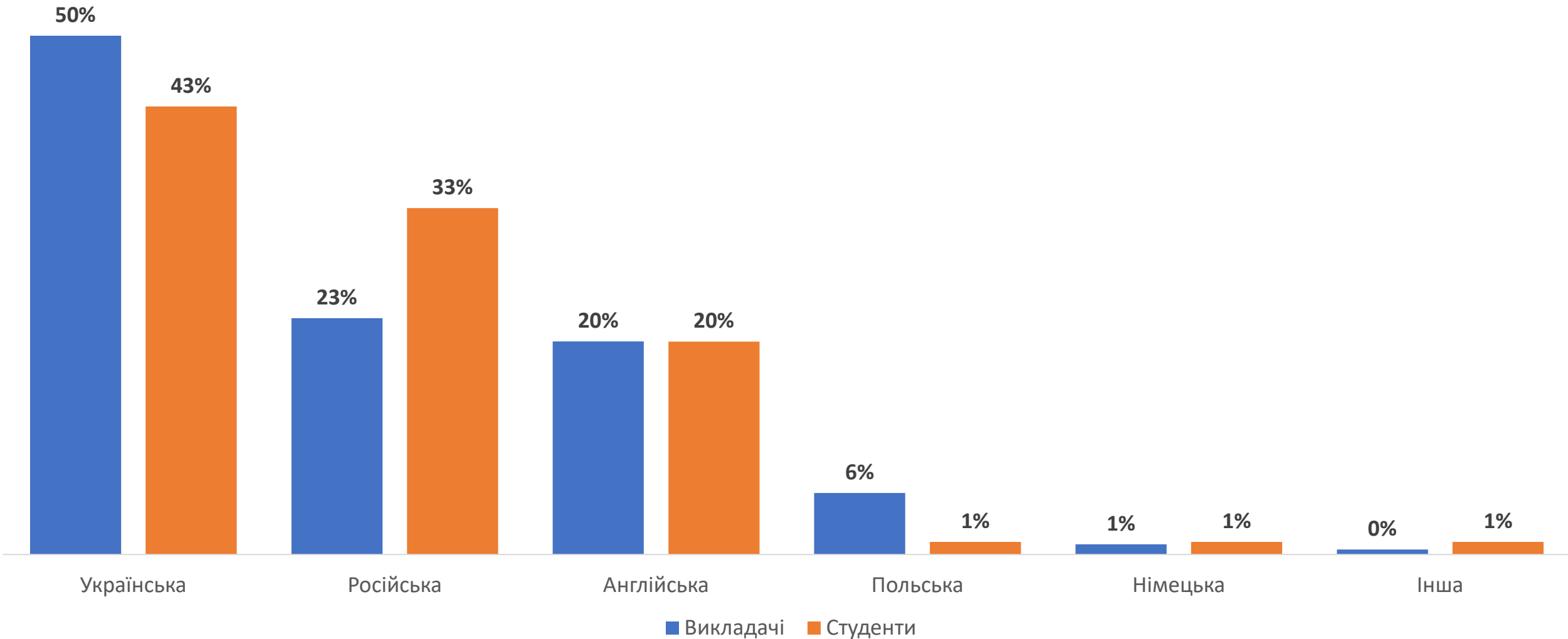
Повсякденні мови: телебачення



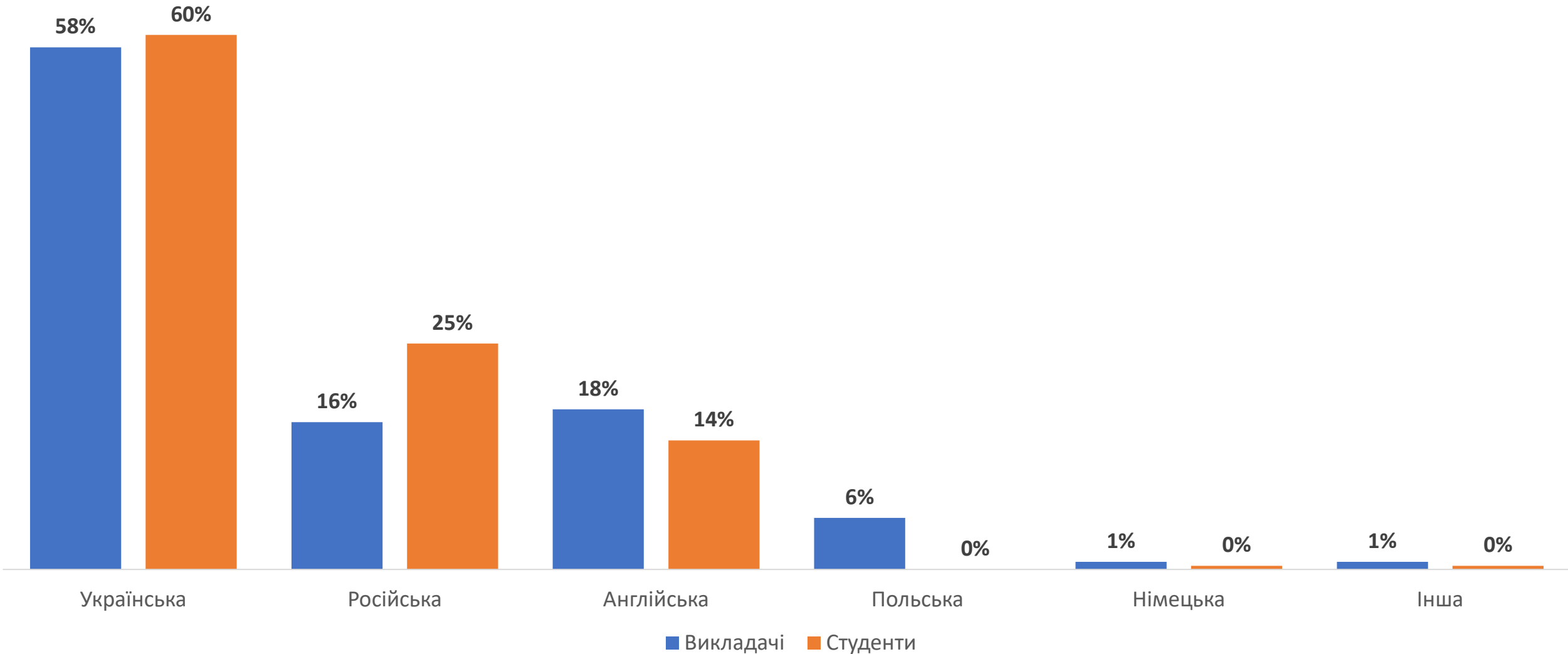
Повсякденні мови: соціальні мережі



Повсякденні мови: фільми



Повсякденні мови: література



Повсякденні мови: хобі

